



Китайското изложение за внос 2021 засилва сътрудничеството в „Един пояс, един път“  
▶▶ стр. 10

今日中国

# КИТАЙ

gnes  
www.kitajdnes.com

Година XI, брой 46, 19 - 25 ноември 2021

0,50 лв.

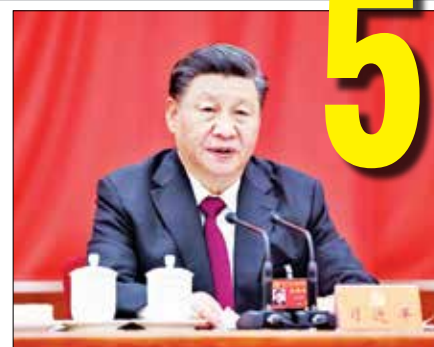
## ▶▶ Си Дзинпин: Китай и САЩ трябва да си сътрудничат, да се зачитат и водят мирно съвместно съществуване

На 16 ноември в Пекин китайският председател Си Дзинпин проведе видеосреща с американския президент Джо Байдън.



## ▶▶ Пленумът на ККП прие важно решение

Заседание на високопоставени ръководители на Китайската комунистическа партия прие забележителна резолюция относно основните постижения и историческия опит от 100-годишните начинания на ККП.



## От редактора

### Исторически документи

От 8 до 11 ноември в Пекин се състоя шесто пленарно заседание на 19-ия ЦК на ККП, на което присъстваха високопоставени ръководители на Китайската комунистическа партия. Заседанието прие резолюция относно основните постижения и историческия опит от 100-годишните начинания на ККП.

На заседанието беше изслушан и обсъден работен доклад, изнесен от председателя Си от името на Политическото бюро на ЦК на ККП. Той разясни и проекта на решението на сесията.

На сесията също беше разгледана и приета резолюция за свикване на 20-ия национален конгрес на ККП през втората половина на 2022 г. в Пекин.

Докладът на председателя Си Дзинпин, комюникето и резолюцията приета на шестото пленарно заседание на 19-ия ЦК на ККП с основание незабавно привлякоха вниманието на чуждите медии, информационни агенции и на анализаторите. Преди всичко, прави силно впечатление дълбоко аналитичния дух на доклада и приетите важни документи на шестия пленум на 19-ия ЦК на ККП, яснотата на идеите и високохуманните цели на Китайската компартия през изминалия 100-годишен период.

Както се казва в комюникето: „От основаването си през 1921 г. партията е превърнала търсенето на щастие за китайския народ и възраждането на китайската нация в своя мисия“.

Отново е подчертана важната първопроходна роля на председателя Мао Дзедун и фактът, че в периода на демократичната революция китайските комунисти, ръководени от председателя Мао, успяват да адаптират основните принципи на марксизма към специфичните реалности на Китай. ▶▶ стр. 2  
Петър ГЕРАСИМОВ

Посетителите разглеждат нови технологични решения на 4-ото китайско международно изложение за внос



## БКТПП започва проект с провинция Гуандун



12

## Специална зона за изкуство и култура



14





## Си Дзинпин: Китай и САЩ трябва да си сътрудничат, да се зачитат и водят мирно съвместно съществуване

**Н**а 16 ноември в Пекин китайският председател Си Дзинпин проведе видеосреща с американския президент Джо Байдън.

Си Дзинпин посочи, че както Китай, така и САЩ се намират в ключов период от своето развитие, а „глобалното село“ е изправено пред много предизвикателства. Като две водещи икономики в света и постоянни членки на Съвета за сигурност на ООН, Китай и САЩ трябва да засилят комуникацията и сътрудничеството, не само да се справят със своите вътрешни работи, но и да носят отговорност за международните дела и съвместно да насърчават мира и развитието на човечеството. Това е общата визия на Пекин и Вашингтон и на хората по света, а също и общата мисия на лидерите на Китай и САЩ.

Си Дзинпин подчерта, че за да



насърчават развитието на Китай и САЩ, да поддържат мирна и стабилна международна среда и да реагират ефективно на глобалните предизвикателства, като климатичните изменения и епидемията, всички се нуждаят от здрави и стабилни отношения между двете страни.

„Бих искал да работя с г-н Президентата за постигане на консенсус и приемане на активни действия, за да ръководя положителното развитие на китайско-американските отношения. Това ще облагодетелства нашите два народа и се очаква от международната общност“, подчерта китайският лидер.

На видеосрещата с китайския председател Си Дзинпин, американският президент Джо Байдън каза, че се радва да разговаря с китайския лидер и се надява диалогът помежду им да бъде открит и директен, както в миналото. Той заяви, че като лидери на САЩ и Китай, те имат задължение да предотвратят превръщането на двустранната конкуренция в конфронтация, независимо дали е умишлена или неволна.

По думите на Байдън, нужно е двете страни да преизградят консенсус, ясно и открито да се отнесат към различията помежду си и да положат общи усилия в сферите от взаимен интерес, особено по важните глобални въпроси като климатичните изменения и др.

В заключение на изказването си, Байдън подчерта, че американско-китайските отношения оказват важно влияние не само на самите държави, но и на целия свят.

## На 4-тото международно изложение за внос са сключени сделки за 70,72 млрд. долара

**Н**а 4-тото международно изложение за внос в Китай, което бе с изложбена площ от 366 000 кв. м, участваха над 2900 компании от 127 държави и региона, включително 281 от 500-те водещи в различни индустрии компании. Бяха представени 422 нови продукта, технологии и услуги. Събитието се превърна в платформа за демонстрацията на високи технологии от целия свят. Според статистиките онлайн-изложбите към експото са посетени от 58 милиона души от целия свят. Въпреки негативното влияние на пандемията от новия коронавирус,



на изложението са сключени сделки за 70,72 милиарда щатски долара.

На настоящото издание на експото се проведеха близо 20 мероприятия, чийто фокус бе върху шест основни индустрии, организирана се и широкомащабни

търговски и инвестиционни срещи. Имаше и специална зона на страните от „Един пояс, един път“, чиято цел бе да се подобрят и улеснят услугите за онлайн преговори, както и да се насърчат изложителите да инвестират в страната.



Китай - САЩ

## Декларация за съвместна борба с изменението на климата

**Г**оворителят на китайското Министерство на външните работи Уан Уънбин подчерта на редовната си пресконференция, че на конференцията в Глазгоу Китай и САЩ са подписали декларация за съвместна борба с изменението на климата.

От началото на тази година те водят интензивни диалози и консултации по изменението на климата,

следвайки инструкциите на двамата държавни глави.

Декларацията е следствие от откровен обмен, взаимно разбирателство и уважение, както и активното разширяване на консенсуса между двете страни.

Това още веднъж показва, че Китай и САЩ могат да си сътрудничат по важни международни въпроси, което съдейства за реализирането на редица големи събития и е от полза за двете страни и целия свят.

А това инжектира положителна енергия в многостранния процес, каза още говорителят.

## Исторически документи

►►► стр. 1

В комюникетото също така е дадена висока обща оценка за дейността на ККП през изминалите сто години. Изтъква се, че също и че „Партията поведе народа в големи начинания и натрупа ценен исторически опит през изминалия век“.

Определен интерес предизвиква формулирането на десет основни аспекта в историческия път на ККП: поддържане на ръководството на партията, поставяне на хората на първо

място, напредъкът на теоретичните иновации, отстояване на независимостта, следване на китайския път, поддържане на глобална визия, разработването на нова основа, отстояване на своите позиции, насърчаване на единния фронт и поддържане ангажимента със самореформи.

Като се изброяват най-важните етапи по пътя на социализма с китайски характеристики, в комюникетото ясно е подчертано, че и напред „Цялата партия

трябва да поддържа марксизма-ленинизма, мисълта на Мао Дзедун, теорията на Дън Сяопин, теорията на трите представителства и напълно да приложи мисълта на Си Дзинпин за социализма с китайски характеристики в нова ера“.

Наистина, документи с историческо значение на завършилия наскоро Шести пленум на 19-ия ЦК на Китайската компартия!

*Комюникетото, с известни съкращения поместваме на стр. 5.*



# 全国人大常委会党组举行会议 学习贯彻习近平总书记在党的十九届六中全会上的重要讲话和全会精神 栗战书主持并讲话

新华社北京11月12日电 中共全国人大常委会党组12日举行会议，传达学习习近平总书记在党的十九届六中全会上的重要讲话和全会精神。中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长、党组书记栗战书主持会议并讲话。

会议认为，习近平总书记代表中央政治局所作的工作报告，回顾总结一年来治党治国治军的不平凡历程。党和国家事业取得的新成就、发生的新变化表明，以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民，在全面建设社会主义现代化国家新征程上迈出了坚实一步。习近平总书记的重要讲话，以大历史观的视角，横跨两个百年历史长河，着墨过去和未来，着眼当前和长远，以常怀远虑、居安思危的清醒，给中国上了一堂信仰课、党史课、警示课，提出了许多新的理念、思想、观点，是一篇充满马克思主



11月12日，中共全国人大常委会党组举行会议，传达学习习近平总书记在党的十九届六中全会上的重要讲话和全会精神。中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长、党组书记栗战书主持会议并讲话。

义真理力量的重要文献。

会议认为，六中全会召开并出台《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，是承前启后、继往开来的里程碑，是在新的历史起点上共产党为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴中国梦的宣言书、动员令，必将在中国共产党历史上、在中华民族历史上

留下浓墨重彩的一笔。中国共产党的100年，是为马克思主义信仰不懈奋斗并且在实践中发展了马克思主义的100年，是为中国人民幸福不懈奋斗并将历史推到更加接近中华民族伟大复兴的100年，是为人类进步事业不懈奋斗并改变着世界发展格局的100年。党和人民百年奋斗取得的伟大成就和历史经验，书

写了中华民族几千年历史上最恢宏的史诗，必将激励全党全国人民在新时代更好坚持和发展中国特色社会主义。

会议强调，深入学习贯彻习近平总书记重要讲话和全会精神，是当前和今后一个时期的重大政治任务。要按照党中央要求，深刻认识总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，不忘初心、牢记使命，结合人大实际，确保取得实实在在的成效。一是要自觉坚守理想信念，为共产主义理想而奋斗，始终不渝走中国特色社会主义道路。二是要长期坚持习近平新时代中国特色社会主义思想，用这一科学理论指明的方向道路和提出的新理念新思想新战略谋划和推动人大工作。三是要始终不忘为人民服务的宗旨，为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴。四是要牢记肩上的责任，为建设社会主义现代化国家努力奋斗。贯

彻好中央人大工作会议精神，加强立法、监督、代表等工作，勇于担当，勇于自我革命，增强斗争意识和本领，努力使人大各项工作更好服务国家和人民，更好维护国家主权、安全、发展利益。五是要坚持党的政治建设，提升政治能力，对党忠诚，始终在政治立场、政治方向、政治原则、政治道路上同以习近平同志为核心的党中央保持高度一致，增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”。自觉用习近平法治思想、习近平总书记关于坚持和完善人民代表大会制度的重要思想指导人大工作，确保人大工作始终坚持正确政治方向。

中共中央政治局委员、全国人大常委会党组副书记王晨，全国人大常委会党组成员曹建明、张春贤、沈跃跃、吉炳轩、艾力更·依明巴海、王东明、白玛赤林、杨振武出席会议并发言。

## 王毅同美国国务卿布林肯通电话

新华社北京11月13日电 11月13日，国务委员兼外长王毅应约同美国国务卿布林肯通电话。

王毅说，习近平主席同拜登总统将于11月16日举行视频会晤。这次举世瞩目的会晤不仅是中美关系的一件大事，也是国际关系的一件大事。两国人民和国际社会都希望会晤取得对两国和世界都有利的结果。两国元首对中美关系发挥着把舵领航的关键作用。双方要相向而行，为会晤做好准备，确保这次重要会晤顺利、成功，推动中美关系回到健康稳定发展的轨道。

布林肯表示，世界高度关注此次美中元首视频会晤，双方已为此进行充分准备，取得积极进展。美方期待在会晤中本着相互尊重的精神与中方分享对



双边关系的看法，共同向世界发出强有力的信号。

针对美方近日在台湾问题上采取的错误言行，王毅进一步表明中方严正立场。王毅表示，历史和现实已充分证明，“台独”是台海和平稳定的最大威胁，任何对“台独”势力的纵容和支持，都是对台海和平的破坏，最终都将自食其果。王毅说，如果美方真

想维护台海和平，就应当明确、坚定地反对任何“台独”行径，就应当信守在中美三个联合公报中作出的郑重承诺，就应当把一个中国政策落实到行动上，不再向“台独”势力发出错误信号。

双方还就能源安全、气候变化、伊朗核等问题交换了意见，同意就应对各类全球挑战保持对话。



## 格拉斯哥气候变化大会就《巴黎协定》实施细则达成共识

11月13日，在英国格拉斯哥举行的《联合国气候变化框架公约》第26次缔约方大会闭幕会后，大会主席夏尔马在新闻发布会上发言。

《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方大会(COP26)13日晚在英国格拉斯哥闭幕。大会达成决议文件，就《巴黎协定》实施细则达成共识。



## 北京证券交易所鸣钟开市

新华社北京11月15日电 11月15日9时30分许，北京证券交易所鸣钟开市。

钟声响起，北交所揭牌暨开市仪式现场的电子屏幕上旋即出现首批上市公司股票信息，并不断闪烁更新。

据了解，首批上市公司共81家，涵盖25个国民经济大类行业，大部分属于行业细分领域的排头兵，充分体现了北交所服务创新型中小企业的市场定位。

“北京证券交易所揭牌开市，是中国资本市场改革发展的又一重要标志性事件。”证监会主席易会满表示，证监会将持续深化新三板改革，努力办好北京证券交易所，打造服务创新型中小企业主阵地。

北京市西城区金融大街丁26号，是北交所揭牌

暨开市仪式举行地，也是全国股转公司和北交所的共同办公地点。未来北交所将坚持与新三板创新层和基础层统筹协调与制度联动。

北京证券交易所董事长徐明说：“北交所将紧紧围绕打造服务创新型中小企业主阵地这个目标，积极探索建立适应中小企业创新发展的政策体系、制度体系、服务体系，并在更加包容、更加精准、更加创新、更具活力四个方面持续努力。”

作为首批上市公司代表，北京三元基因药业股份有限公司董事长程永庆说：“我们将继续深耕主业、苦练内功，努力把企业打造成为强大的创新主体，把提升上市公司质量的责任牢牢扛在肩上。”



## Китайският лидер участва в 28-ата среща на върха на АПЕК

**Н**итайският председател Си Дзинпин участва в 28-ата неофициална среща на върха на АПЕК чрез видеовръзка.

В речта си той посочи, че Азиатско-Тихоокеанският регион се е превърнал в място с най-голяма жизненост и потенциал за развитие в света и приносът му за световния икономически растеж и благосъстоянието на хората в района е положителен.

„Тази година се навършват 30 години от присъединяването на Китай към АПЕК. През тези 30 години Китай задълбочи реформите и разшири отварянето си към света, а азиатско-тихоокеанското икономическо сътрудничество продължи да се разширява. Тази година заедно планирахме програмата за реализиране на визията до 2040 г. Ще ускорим изпълнението ѝ и ще изградим азиатско-тихоокеанска



общност на споделяната съдба, която ще бъде отворена и приобщаваща, с иновативен растеж, взаимосвързаност и сътрудничество от взаимна изгода“, подчерта китайският лидер.

Той направи 4 предложения: първо, да бъде оказано необходимото съдействие за антиепидемичното сътрудничество и икономическо възстановяване; второ, да се изгради отворена икономика в региона; трето, да се насърчи напредъка на иновациите и дигиталната

икономика; четвърто, да се реализира устойчиво развитие.

Срещата бе председателствана от министър-председателя на Нова Зеландия Джасинда Ардерн. Нейна главна тема бе „Насърчаване на икономическото възстановяване след пандемията и реализиране на общ просперитет на Азиатско-Тихоокеанския регион за бъдещите поколения“. На срещата бе приета „Декларация на лидерите на АПЕК за 2021 г.“.



## Първият демонстрационен проект за интелигентна магистрала

**Н**еотдавна премина проверка и бе приет демонстрационният проект за интелигентна технология за магистрала „342“ в провинция Дзянсу. Това е първият пилотен проект в страната за интелигентни пътни технологии.

Демонстрационният път „342“ е с обща дължина 52,75 км, преминава през гъсто населени райони и обединява различни сценарии на приложение. Той се фокусира върху три

цели: подобряване на безопасността, ефективността и обслужването.

Чрез използване на 5G, Интернет на нещата, изкуствен интелект и други технологии, проектът реализира усъвършенстван, практичен интелигентен модел на магистрала. По-конкретно, той включва изграждането на система за предупреждение за безопасност на пешеходците, система за насочване при шофиране в зона за мъгла, интелигентна система за отстраняване на лед и сняг и т. н.

## Само чрез сътрудничество можем да овладеем епидемията

**Д**ържавният секретар на САЩ Антъни Блинкн вчера ръководи видеосрещата за COVID-19 с участие на външни министри на различни страни, на което бяха обсъдени въпроси като справедливото разпределение на ваксините и глобалната здравна сигурност.

Китайският посланик в САЩ Цин Ган присъства на срещата и посочи, че до момента Пекин е предоставил 1,7 млрд. дози ваксини на повече от 100 страни. До края на годината предоставените от Китай ваксини ще надхвърлят 2 млрд. дози. Същевременно страната е доставила повече от 70 млн. дози ваксина



и е дарила 100 млн. долара за механизма COVAX. Китайският лидер Си Дзинпин обяви през септември, че страната ще дари още 100 милиона дози на развиващите се страни. Китай и 30 държави иницирираха партньорство в рамките на

„Един пояс, един път“ и е стартирало общо производство с 19 развиващи се страни, каза Цин Ган.

Солидарността и сътрудничеството са най-мощните оръжия за победа над заразата, подчерта в заключение китайският посланик.

## Германската фирма „Цайс“ откри сервизен център в Пекин



**Г**ерманският гигант в оптичната индустрия и оптоелектрониката „Цайс“ (ZEISS) откри тази седмица сервизен център в Пекин. Изграден с инвестиция от над 20 милиона юана (3,13 милиона долара) той се очаква да спести поне един месец на потребителите, тъй като досега обективите на фотоапаратите например, се изпращаха в Германия за поддръжка, според Луо Ан, ръководител на офиса за потребителски продукти Greater China Carl Zeiss (Shanghai) Co., Ltd. „Пекин е най-важният център за производство на филми в

Китай“, казва той, добавяйки, че продажбите на „Цайс“, свързани с филмовата индустрия в страната, са се увеличили с повече от 50 процента през фискалната 2021 година. Центърът е четвъртият на компанията в света след тези в Германия, САЩ и Япония. Максимилиан Фьорст, президент на ZEISS Greater China, посочи, че компанията вече има пет производствени бази, шест офиса за продажби и обслужване и един център за научноизследователска и развойна дейност в Китай, добавяйки, че планират допълнително да разширят присъствието си в страната.

### Работа в трудно достъпни райони

Енергийните работници се изкачват на височина до 40 метра по електрозахранващата линия 110 кВ Луо Хе, за да извършват строителни операции в град Мингуан, провинция Анхуй, Източен Китай, на 15 септември 2021 г.





# Пленумът на ККП прие важно решение

Забележителна резолюция относно основните постижения и историческия опит от 100-годишните начинания на ККП

**З**аседание на високопоставени ръководители на Китайската комунистическа партия (ККП) прие забележителна резолюция относно основните постижения и историческия опит от 100-годишните начинания на ККП, според комюнике, публикувано на десети ноември.

Резолюцията е разгледана и приета на шестото пленарно заседание на 19-ия ЦК на ККП, което се проведе в Пекин от 8 до 11 ноември, се казва в комюникето на пленума.

Си Дзинпин, генерален секретар на ЦК на ККП, държи важна реч на сесията, на която присъстваха 197 членове и 151 заместници на ЦК на ККП.

На заседанието беше изслушан и обсъден работен доклад, изнесен от председателя Си от името на Политическото бюро на ЦК на ККП. Той разясни и проекта на решението на сесията.

На сесията също беше разгледана и приета резолюция за свикване на 20-ия национален конгрес на ККП през втората половина на 2022 г. в Пекин.

**От основаването си през 1921 г. партията е превърнала търсенето на щастие за китайския народ и възраждането на китайската нация в своя мисия, се казва в комюникето.**

В периода на новата демократична революция китайските комунисти, с другаря Мао Цзедун като главен представител, адаптирайки основните принципи на марксизма-ленинизма към специфичните реалности на Китай,

**утвърждават мисълта на Мао Дзедун, която начертава правилния курс за осигуряване на победа в нова демократична революция.**

В периода на социалистическата революция и строителство китайските комунисти, с другаря Мао Дзедун като главен представител, излагат редица важни теории за социалистическото строителство. Китай се превърна от бедна и изостанала източна страна с голямо население в социалистическа страна, според комюникето.

През новия период на реформи, отваряне и социалистическа модернизация, след третото пленарно заседание на 11-ия ЦК,



Шестата пленарна сесия на 19-ия ЦК на Комунистическата партия на Китай се проведе в Пекин от 8 до 11 ноември 2021 г.  
На снимката: Си Дзинпин, Ли Къцян, Ли Джаншу, Уан Ян, Уан Хунин, Джао Леджи, Хан Джън и други

китайските комунисти с главен представител другаря Дън Сяопин, като се съсредоточават върху основните въпроси за това какво е социализъм и как да се построи той, формираха теорията на Дън Сяопин.

**Започна реформата и отварянето към света и успешно се формира социализъм с китайски характеристики.**

След четвъртото пленарно заседание на 13-ия ЦК китайските комунисти, с главен представител другаря Дзян Дзъмин, задълбочиха разбирането за това какво е социализъм и как да го изградим и каква партия да се изгради и как да се изгради.

**На тази основа се формира Теорията на трите представителства.**

Социализъм с китайски характеристики беше успешно лансиран в 21-ви век.

След 16-ия национален партиен конгрес китайските комунисти, с другаря Ху Дзинтао като техен главен представител, обединиха под ръководството си цялата партия и цялата нация в напредването на практическите, теоретичните и институционалните иновации по време на процеса на изграждане на умерено проспериращо общество във всички отношения и **формираха Научната перспектива за развитие.**

Те успяха да поддържат и развиват социализма с китайски характеристики при новите обстоятелства, според комюникето.

**След 18-ия национален конгрес на партията социализъм с китайски характеристики навлезе в нова ера.**

Китайските комунисти, с другаря Си Дзинпин като техен главен представител, утвърдиха мисълта на Си Дзинпин.

Мисълта на Си Дзинпин за социализма с китайски характеристики в новата ера е марксизъм на съвременен Китай и на 21-ви век и възплъщава най-доброто от китайската култура и етнос в нашето време и представлява нов пробив в адаптирането на марксизма към китайския контекст. Партията установи основната позиция на другаря Си Дзинпин в Централния комитет на партията и в партията като цяло и определи ръководната роля на Мисълта на Си Дзинпин за социализма с китайски характеристики в една нова ера. Това отразява общата воля на партията, въоръжените сили и китайския народ от всички етнически групи и е от решаващо значение за напредъка на каузата на партията и страната в новата ера и за движението напред на историческия процес на национално развитие и възраждане, според комюникето.

След 18-ия национален конгрес на партията авторитетът на Централния комитет и неговото централизирано, обединено ръководство остават стабилни и чрез революционен закаляване партията става по-силна, според комюникето.

Икономическото разви-

тие на Китай стана много по-балансирано, координирано и устойчиво и партията последователно насърчава по-широки и по-дълбоки реформи в цялата страна.

Партията активно развива цялостната народна демокрация и положи всеобхватни усилия за подобряване на институциите, стандартите и процедурите на китайската социалистическа демокрация.

**Системата на социалистическо върховенство на закона с китайски характеристики непрекъснато се усъвършенства**

и се наблюдава мащабна и фундаментална промяна в идеологическата област.

Животът на хората се е подобрил във всички аспекти, а усилията за опазване на околната среда са претърпели мащабни, исторически и трансформирани промени.

Народната армия е преминала през цялостно революционно реструктуриране в подготовка за следващия етап, според комюникето.

Централният комитет на ККП предприе стъпки за възстановяване на реда в Хонконг и осигуряване на обрат към по-добро в региона и твърдо се противопоставя на чуждата намеса, а също и поддържа инициативата и способността да управлява отношенията между Пролива.

По отношение на външните работи дипломатията на голямата държава с китайски характеристики е напреднала по всички фронтове, като

концепцията за човешка общност на споделено бъдеще се превърна в знаме, ръководна тенденция на времето и човешкия прогрес, се добавя в комюникето.

Усилията на партията през миналия век откриха правилния път за постигане на възраждане на китайската нация, позволявайки на Китай да завърши процеса на индустриализация, който отне няколко века на развитите страни, в рамките само на десетилетия, и довеждайки до двете чудеса – бързият икономически растеж и трайната социална стабилност.

**Партията поведе народа в големи начинания и натрупа ценен исторически опит през изминалия век.**

Това обхваща следните десет аспекта – поддържане ръководството на партията, поставяне на хората на първо място, напредък на теоретичните иновации, устояване на независимостта, следване на китайския път, поддържане на глобална визия, развитие на нова основа, отстояване на собствените позиции, насърчаване на единния фронт и запазване ангажирането със самореформа, се казва в комюникето.

На сесията беше заявено, че „за да изпълним мисията на партията, никога не трябва да забравяме защо започнахме“.

**Цялата партия трябва да поддържа марксизма-ленинизма, мисълта на Мао Дзедун, теорията на Дън Сяопин, теорията на трите представителства и научната перспектива за развитие и напълно да приложи мисълта на Си Дзинпин за социализма с китайски характеристики за новата ера, се казва в комюникето.**

Цялата партия трябва завинаги да поддържа тесни връзки с народа и да действа в съответствие с фокусираната върху хората философия за развитие, се добавя в него.

Централният комитет призовава цялата партия, военните и целия китайски народ да се обединят по-тясно около Централния комитет с другаря Си Дзинпин като ядро, се казва в комюникето, като поемат ангажимента да положат неуморни усилия за реализиране на целите на второто столетие и китайската Мечта за национално възраждане.



## Операция за удължаване на механичната ръка

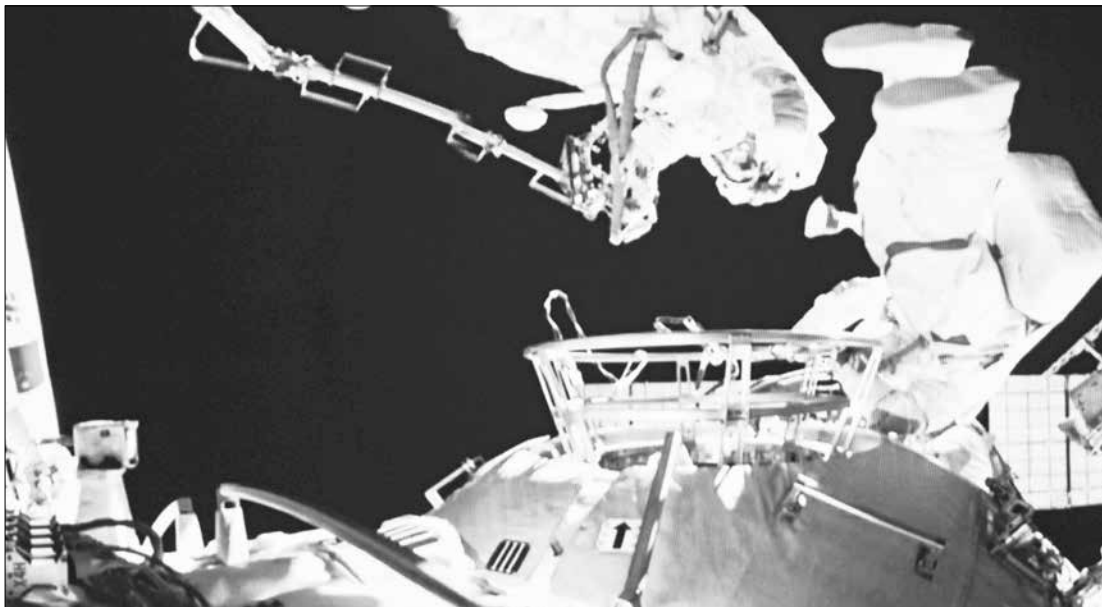
**И**звършените неотдавна извънколесни дейности от двама китайски астронавти ще помогнат за разширяване на възможностите на механичното рамо на космическата станция на Китай, съобщава Китайската космическа академия Технология (CAST).

Астронавтите Джай Джъган и Уан Япин излязоха от основния модул на китайската космическа станция „Тенхъ“, завършиха своите извънколесни дейности и се върнаха в основния модул на станцията, съобщава агенция Синхуа. Те изпълниха серия от извънколесни задачи, включително инсталиране на конектора с две рамена (устройството, свързващо голямото и малкото механично рамо) и устройството за окачване, обясниха от Китайската космическа академия.

Устройствата ще помогнат за осъществяването на връзката на голямото рамо на основния модул „Тенхъ“ и малкото рамо на лабораторния модул „Уентиен“, което се очаква да бъде пуснато през следващата 2022 г. Свързаните механични рамена ще могат да пренасят по-тежък товар за по-голям обхват на площта.

Гао Шен, инженер, отговарящ за работата на механичното рамо, каза, че след свързването голямото рамо (10 метра) и малкото рамо (5 метра) ще образуват комбинирано механично рамо с разширен обхват на действие до 14,5 метра.

Комбинираното механично рамо може да покрива три модула на космическата станция, като инспектира повърхността им по всяко време, както и да изпълнява трудни и разнообразни мисии, каза Гао, цитиран от Синхуа.



Китай изстреля космически кораб „Шънджоу-13“ на 16 октомври, изпращайки трима астронавти на шестмесечна мисия в орбита, за да построят своята космическа станция. По повод излизането в открития Космос на двама китайски космонавти от тричленния екип на станцията, китайските и международните медии отбелязаха, че за първи път китайка излиза в открития Космос. Това е 41-годишната Уан Япин, пилот и полковник от военновъздушните сили. Тя е част от екипажа на космическия кораб „Шънджоу-13“,

изстрелян в средата на миналия месец към единствения засега китайски модул на орбита „Тиенхъ“ (Небесна хармония). Заедно с 55-годишния командир на мисията, генерал Джай Джъган, тя е прекарала шест часа и половина в откритото пространство, съобщава Китайската космическа агенция за пилотираните полети.

Двамата са продължили изграждането на бъдещата китайска станция, която ще се състои от общо три модула. По-конкретно те са инсталирали нови елементи от

външна роботизирана ръка, проверили са надеждността на оборудването и пробвали скафандри от ново поколение. „Всички планирани задачи бяха изпълнени успешно“, подчерта агенцията. Тричленният екипаж на „Шънджоу-13“, който включва още един мъж, ще остане в Космоса половин година, което е нов рекорд за Китай. Освен че ще продължат изграждането на бъдещата китайска космическа станция, тримата тайконавти ще тестват и издръжливостта на човешкия организъм в състояние на безтегловност.

## Геонаучен сателит обслужва програма на ООН



**К**итай изстреля научен сателит с ракета носител „Чанджън-6“, съобщава Китайската корпорация за космически науки и технологии. Държавната компания съобщава, че ракетата е изстреляна от площадката в Тайюен, провинция Шанси. Сателитът Wide-Eye Geoscience бе въведен в определена му орбита.

Апаратът е проектиран и построен от Китайската академия на

науките. Сателитът има задачата да провежда прецизни космически проучвания на разхода на гориво, градското строителство и крайбрежната среда в гъсто населени региони, за да осигури подкрепа за изследванията на взаимодействието между човечеството и природата, както и устойчивото развитие. Това е първият в света сателит, посветен на обслужването на Програмата на ООН за устойчивото развитие до 2030 г., според академията.

## Китай обяви пилотен план за развитието на IPv6

**Д**ванадесет институции и организации обявиха старта на пилотен план за иновации и прилагане на технологията на интернет протокол версия 6 (IPv6), ход, който се очаква да преодолее сегашните трудности и осигури по-безопасни условия както за местните доставчици на интернет услуги, така и за потребителите. Според експерти, планът е ключов за развитието на интернет услугите в Китай, тъй като широкото приложение на технологията IPv6 може да помогне на Пекин за управление на интернет сигурността. Планът предвижда до края на 2023 г. технологичните иновации, свързани с IPv6 и пилотното приложение за конвергентно използване да постигнат значителни резултати. Обхватът на приложенията и сценариите ще бъде допълнително разширен, включително в области като интернет на нещата, индустриален интернет и интелигентни домове. Освен това нивото на IPv6 конвергентни приложения в правителствените служби, образованието, финансите, радиото и телевизията ще бъде значително подобро.



Тъй като най-големият проблем на IPv4 е липсата на ресурси за мрежови адреси, което силно ограничава приложението и развитието й, IPv6 ще даде възможност за голямо разширяване на IP адресите, посочват експерти. Дигиталната икономика на Китай представлява 38,6% от БВП през 2020 г. и се очаква до 2025 г. този дял да надхвърли 50%. Но проблеми като неадекватни IP адреси и интернет сигурността поставиха предизвикателства пред устойчивото развитие на сектора.

„Разпределението на IP адресите е силно неравномерно, според насоките на САЩ“, казва Сян Лиган, генерален директор на базирания в Пекин Алианс за

потребление на информация, отбелязвайки, че недостатъчните IP адреси засягат развитието на интернет в Китай, поради което има нарастваща нужда от използване на новата IPv6 технология за надграждане.

„Интернетът в Китай използва главно динамични IP адреси, които не са фиксирани и искаме всяко устройство вече има фиксиран IP адрес“, посочва Сян. Той също така отбелязва, че „всички сървъри се намират в САЩ, което представлява голям потенциален риск за сигурността и с широкото приложение на технологията IPv6 ще можем ефективно да увеличим нашата инициатива в управлението на сигурността в Интернет“.



# Европейските компании са оптимисти за успеха си на китайския пазар



Според анализатори, ефективният контрол и превенция на епидемията, стабилният икономически растеж, засилващата се роля на иновациите и огромният пазарен потенциал са факторите, които помагат на световните марки да продължат да увеличават инвестициите си на китайския пазар

**П**редлагайки на китайските потребители най-разнообразни и висококачествени продукти – от ежедневна козметика, мляко на прах, бижута до електромобили, европейските компании, които са отдавна интегрална част от тукашния пазар, продължават да споделят огромните дивиденди от икономическия растеж на страната.

Това подчертава в коментар Радио Китай за чужбина, като посочва, че според анализатори, ефективният контрол и превенция на епидемията, стабилният икономически растеж, засилващата се роля на иновациите и огромният пазарен потенциал са факторите, които в своята цялост помагат на световните марки да продължат да увеличават инвестициите си на китайския пазар.

В този дух много известни френски компании обявиха добри финансови показатели за дейността си в КНР през третото тримесечие на тази

година. Финансовият отчет на гиганта в козметиката „Л'Ореал“ (L'Oréal Group) показва, че продажбите на китайското му поделение през третото тримесечие са се увеличили с 42,8% на годишна база.

Според финансовия отчет на „Данон“ (Danone Group), стимулирани от увеличаването на продажбите на хранителни продукти за възрастни и възобновяващия се растеж на бизнеса с формула за кърмачета на китайския пазар, приходите на компанията от продажби за тримесечието са били 6,2 милиарда евро, което е ръст от 3,8% на годишна база.

Цифрите в отчета на веригата бутици за луксозни стоки Kering Group показва, че оборотът през третото тримесечие на тази година е приблизително 4,19 милиарда евро, което е увеличение от 12,2% на годишна база. От него, продажбите на бижута на китайския пазар са се увеличили значително.

Hermes Group съобщи, че ръстът на продажбите

на компанията през третото тримесечие е изключителен и нейният бизнес на дребно продължава да расте, воден от нови магазини и разширения.

Британската агенция за пазарни проучвания и консултации Mintel прогнозира в последния си доклад, че през 2021 г. общите потребителски разходи в Китай ще се върнат до нивото преди епидемията и ще продължат да растат след това.

Тан Шъкай, член на борда на директорите на „Даймлер“ и ръководител на бизнеса на компанията за Китай, отбелязва, че вече минаха 20 години от създаването на Daimler Greater China Investment Co., Ltd. Компанията разширява присъствието си на китайския пазар, включително в научноизследователската и развойна дейност, местното производство, снабдяването и други области.

През октомври „Чайна мобайл“ (China Mobile) и финландската компания „Нокиа“ подновиха

рамковото си споразумение за стратегическо сътрудничество, поставяйки си дългосрочни цели в сферата на нововъзникващи бизнес области.

Много мултинационални компании като цяло са оптимистично настроени за потенциала за растеж на китайския пазар и са уверени в рентабилността на дългосрочните инвестиции в страната.

Мао Сюсин, главен икономист в Националния институт за икономически и социални изследвания, казва, че китайският потребителски пазар е запазил стабилен растеж през първите три тримесечия, служейки като база за гарантиране на цялата икономика. По думите му, антиепидемичните мерки в страната са били много ефективни, а индустриалната верига и веригата за доставки са показали силна устойчивост. В същото време приложението на иновациите продължава да нараства, а новите бизнес форми и модели да се активизират, посочва Мао Сюсин.

# КНР подкрепя международната система, центрирана в ООН, многостранността



Въпреки че някои страни застрашават основите на многостранното сътрудничество, Китай поддържа авторитета и неприкосновеността на ООН и практикува истински мултилатерализъм, който според него е от съществено значение за демократизацията на международната политика

**К**акто гласи известен цитат: „Ако искате да вървите бързо, вървете сами; а ако искате да стигнете далеч, вървете заедно“, напомня агенция Синхуа в коментар по повод 50-те години, изминали от възстановяването на законното място на КНР в ООН.

Най-голямата развиваща се страна в света показва своето разбиране на тази мъдрост, като твърдо отстоява централната роля на ООН и истинската многостранност в тясно свързания съвременен свят. Китай вярно изпълни своята отговорност и мисия като постоянен член на Съвета за сигурност на ООН, остана верен на целите и принципите на Устава на ООН и поддържа централната роля на ООН в международните дела, подчертава Синхуа. През последните пет десетилетия Китай, като твърд защитник на „общност със споделено бъдеще за човечеството“, участва в почти всички универсални междуправителствени организации и подписа над 600 международни конвенции и изме-

нения, изпълнявайки добросъвестно своите договорни задължения и спазва международните си ангажименти. В извършващите се дълбоки глобални промени и безпрецедентната пандемия се появяват различни форми на псевдомултилатерализъм. Въпреки че някои страни застрашават основите на многостранното сътрудничество, Китай поддържа авторитета и неприкосновеността на ООН и практикува истински мултилатерализъм, който според него е от съществено значение за демократизацията на международната политика.

За разлика от някои страни, които не успяват да си сътрудничат по нито един аспект на възстановяването от пандемията, Китай активно споделя своя опит в отговор на COVID-19 със света и изпраща големи количества доставки, ваксини и лекарства на други страни, всичко това искрено и с проактивни усилия допринася за окончателната победа на човечеството над пандемията.

Възстановяването на мястото на КНР в ООН дой-

де в резултат на съвместни усилия на всички миролюбиви страни, които се застъпиха за справедливост в световен мащаб. От своя страна, Китай застана в позиция на солидарност и сътрудничество с хората по целия свят и допринесе значително за световния мир и развитие.

През последните десетилетия успехът на Китай в борбата с бедността допринесе значително за глобалното развитие. Най-гъсто населената страна в света поема водещата роля в прилагането на Програмата на ООН за устойчиво развитие до 2030 г., като поема над 70 процента от намаляването на бедността в световен мащаб.

Генералният секретар на ООН Антониу Гутереш отбелязва, че този изключителен резултат е повод за надежда и вдъхновение за цялата общност от нации. Ангажиран с постигането на общо развитие, Китай е силен поддръжник на други развиващи се страни и предлага на света нови възможности чрез собственото развитие на страната. През 2015 г. Китай взе решение за съз-

даване на Фонд за мир и развитие на Китай и ООН. До момента страната е предоставила 120 милиона щатски долара на фонда и стартира 112 проекта за сътрудничество.

Както китайските лидери подчертават, международните правила могат да се създават само от 193-те държави-членки на ООН заедно, а не да се решават от отделни държави или блокове от държави. Държавите трябва да уважават ООН и да се въздържат от експлоатация на организацията, още по-малко да я изоставят по своя воля.

Изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството изисква силна ООН, както и реформа и развитие на глобалната система за управление. Китай ще бъде готов да работи с всички страни на принципа на широки консултации, съвместен принос и споделени ползи, ще проучва нови идеи и нови модели на сътрудничество и ще продължи да обогатява практиката на многостранност при новите обстоятелства.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ





## Шъдзяджуан древен и млад

Големият парк Чан'ан,  
който обединява четири парка

Шъдзяджуан е млад град, столица и основен икономически център на северната провинция Хъбей. Той е най-голямата фармацевтична база в Китай и важен център на текстилната, ИТ и химическата промишленост. През 2007 г. е включен в списъка на 15-те най-големи икономически сили в страната. Има население от 2,19 милиона души, а други 7,4 милиона живеят в 20-те му области.

Модерният град непрекъснато обновява своя облик. Изграждат се много нови жилищни сгради и квартали, търговски центрове, учебни и здравни заведения, промишлени райони. По население е на дванадесето място в Китай, като през последните 30 години се е нараснало повече от четири пъти в резултат на индустриализацията и подобрената инфраструктура. От 2008 до 2011 г. тук е извършена планова реорганизация, свързана с бързата му урбанизация – увеличени са зелените площи, изградени са нови пътища и жилищни райони. Открити са нова железопътна гара, летище и метро.

**Г**рад Шъдзяджуан е разположен на около 266 км юго-западно от Пекин, в подножието на планината Тайхан, която има средна надморска височина от 1500 до 2000 м. Това прави града желано място за туризъм, пътувания и колоездене.

### Най-старото му име е Ший

от времето преди династията Хан (т. е. преди 206 г. пр. н. е.). По-късно, по времето на династия Хан (206 г. пр. н. е. – 220 г. н. е.) и династия Суи (581–618), градът става център на областта. С реорганизацията на местната власт в ранния период на династията Тан (618 – 907) значението му намалява.

Растежът му като един от големите съвременни градове започва през 1905 г., когато железопътната линия Пекин-Ухан достига района, стимулирайки търговията и насърчавайки



Дворецът Махавира  
в манастира Линдзи Джъндин

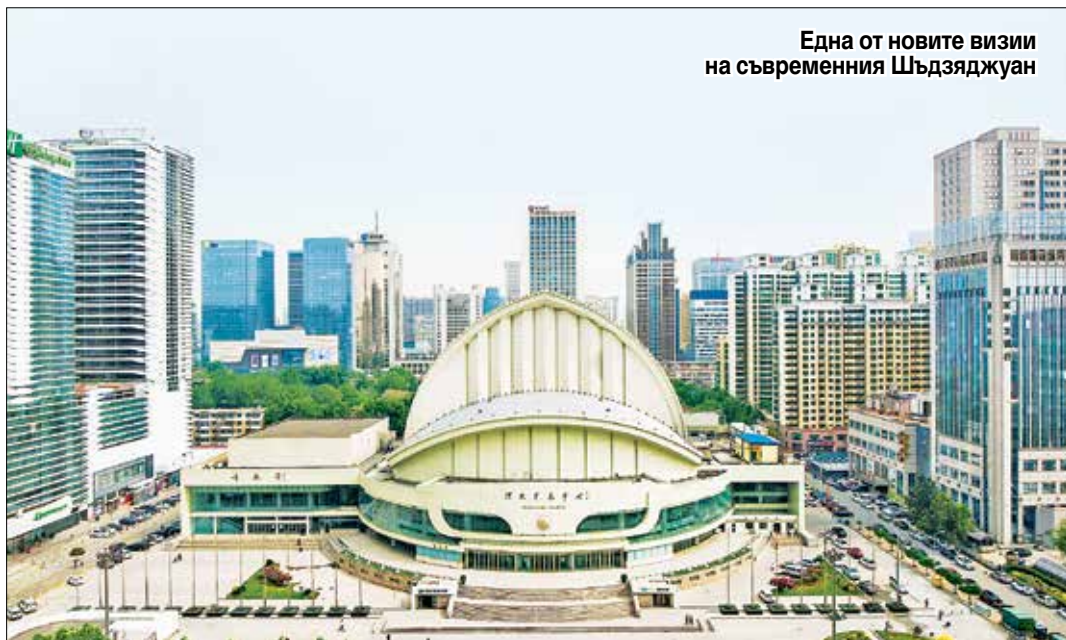
местните земеделски производители. Две години по-късно жп връзката го превръща в комуникационен център от национално значение на главния път Пекин – Тиендзин – Шанси.

Преди Втората световна война е голям железопътен и търговски център за селскостопанска продукция на Севернокитайската равнина, особено на зърно, тютюн и памук. В края на Втората световна война,

когато поема административната роля в западната част на Хъбей, се превръща в индустриален град.

### През 50-те години на миналия век

ускорено се развива текстилната, през 60-те е създадена нова химическа промишленост и инженерна база за тракторно оборудване. Има важни находища на въглища в подножието на планината Тайхан.



Една от новите визии на съвременния Шъдзяджуан

Постепенно се превръща в основен индустриален град в Северен Китай, основна база на фармацевтичната и текстилната промишленост. Други сектори включват машини и химикали, строителни материали, лека промишленост и електроника.

### Високотехнологичната индустриална зона

е създадена през 1991 г. за развитие на държавно ниво. Отраслите включват фармацевтични продукти, електронна информация, механично производство, автомобилостроене, производство на химикали и логистика, създаване на нови високотехнологични предприятия. До 2009 г. тук са се установили около 2600 фирми, от които 185 са финансирани от чужбина – Япония, САЩ, Република Корея, Германия, Италия, Канада, Малайзия, Хонконг, Макао, Тайван и др.

Градът е център и на търговията с млечни продук-

ти, тук е седалището на групата „Санлу“. Има много добре развита транспортна инфраструктура. Транспортен възел е в пресечната точка на железопътните линии Пекин – Гуанджоу, Тайюан – Дежу и Шуоджоу – Хуанхуа. Новата жп гара, открита през декември 2012 г., се отличава с това, че обслужва както „конвенционалната“ жп линия Пекин – Гуанджоу, така и новата високоскоростна жп линия Пекин – Гуанджоу – Шънжън – Хонконг. Подобна договореност е необичайна за високоскоростната железопътна мрежа на Китай, тъй като обикновено тя заобикаля градските ядра, където са по-старите „конвенционални“ железопътни станции. В случая под централния град е построен дълъг 5-километров железопътен тунел. Това е първият подобен случай.

### Градът се обслужва

от много автомагистрали. Метрото е бързо, надеждно



и предпочитано ново средство за придвижване. Първите линии 1 и 3 са в експлоатация от юни 2017 г., останалите се изграждат и ще започнат работа в края на 2021 г. Най-новият план включва 6 линии. Железопътната компания разработва нов план за градска железопътна транзитна система с дължина от 1000 км, включващ метро, градски железопътен транспорт и трамвайни линии.

Международното летище има 32 вътрешни маршрута, обслужва 12 международни дестинации, включително четири маршрута до Русия. С отварянето на високоскоростната железопътна линия Пекин – Гуанджоу в края на 2012 г. летището има собствена жп гара, която осигурява бърза връзка между летището и централната жп гара, както и други гари в региона.

**В Шъдзяджуан могат да се посетят много културни, природни и исторически забележителности:**

#### **Музеят на провинция Хъбей**

съдържа експозиции от две големи открития от последните десетилетия: гробницата на царя на Джоншан от края на 4-ти век пр. н. е. и гробница на Том Хан от края на 2-ри в. пр. н. е. Намира се в сърцето на града, преустроен е през 2013 г. и 2014 г. и редовно провежда събития, показващи традиционното китайско



**Мостът Джаоджоу е най-старият в света изцяло каменен мост с една арка**

#### **Пещерата Линшан**

Тук има четири пещери, като едната от тях е от времето на династия Сун, а другите са от времето на династия Мин. Във вътрешните стени на пещерите са издълбани стотици малки Буди.

#### **Планината Сангуан**

наистина е красива с храмовете по стръмните ѝ склонове. Централният елемент тук е „Мостовата кула“, построена на мост, издигнат над 50-метров пролом. Село Шиту е каменно селище,



**Музеят на провинция Хъбей**

**Главният вход на Баодузше**



изкуство и артефакти.

#### **Мемориалът на мъчениците**

в памет на загинали войници също е в центъра на града.

#### **Големият парк Чан'ан**

обединява четири парка и включва подземен търговски център, театър, музей, езеро, барове и ресторанти. Столетният парк в югоизточната част на града има езеро и увеселителен парк. Аквапаркът разполага с голямо езеро, развлекателни маршрути за кратки разходки и различни ресторанти.

#### **Манастирът Пилу**

известен още като манастира Уайросана, е в селището Шанджин в северозападните покрайнини на Шъдзяджуан. Построен е

по време на династия Тан и е реставриран от династиите Юан и Мин. Основната му зала съдържа пиедестал с отлични дърворезби Тан, както и стенописи от периода на династии Юан-Мин, някои от които са наистина великолепни.

#### **Мостът Джаоджоу**

окръг Джао, шедьовър на китайското гражданско строителство, създаден около 600 г. след династията Суи. Той оцелява при многобройни наводнения и земетресения и днес се смята за най-стария каменен едноарков мост в света. До него има малък музей с колекция от каменни резби, стели и статуи от околностите на окръг Джао.

#### **Планината Фенлоншан**

се намира на границата на

окръзите Лукуан и Уанши. От исторически интерес са няколко будистки пещери от южната ѝ страна, две от които датират от династия Северна Ци (550 – 577) и династия Тан (618 – 970).

#### **Планината Баодузше**

в окръг Лукуан е свързана с династия Хан. От исторически интерес са някои будистки пещери и каменни резби, които датират още от династията Северна Ци.

#### **Пещерата с хиляда Буди**

се намира в село Киши. В нея могат да се видят много малки буди, издълбани

в стените на пещерата. Някои от главите на Будите са били преправени, но иначе резбите са относително добре запазени.

#### **Храмът Лонгуо**

издълбан в пещера в късната династия Тан или Сун, не е в много добро състояние, но си струва да се види.

#### **Осемметровата статуя на Буда**

се намира на около 40 км от окръг Пиншан, издълбана в планината по време на династията Тан. Околните планински пейзажи също са доста красиви.

перфектен пример за китайска каменна архитектура, с отличен местен храм, построен в края на династия Мин и началото на династия Цин (16 – 18 век).

#### **Древният град**

#### **Джънджин**

разполага с много красиви места. Едно от тях е храмът Лонхин от времето на династия Тан, който се отличава с огромна 22-метрова бронзова статуя на Буда, дарена от императора през 11-и век. Тук се намират и четири уникални древни пагоди.



# Китайското изложение за внос 2021 засилва сътрудничеството в „Един пояс, един път“

Една седмица преди началото на Четвъртото китайско международно изложение за внос (СІЕ), товарен влак Китай-Европа пристигна в Шанхай от Хамбург, Германия, завършвайки първото си двупосочно пътуване по новия маршрут. Това беше и първият път, когато експонати на СІЕ бяха транспортирани чрез услугата товарен влак за включване в събитието. Тридесет и пет контейнера с общо тегло около 460 тона бяха подготвени в Хамбург и Дуисбург в Германия и Малашевиче в Полша, преди да отпътуват до Китай. В чест на специалната дестинация на товара влакът е наречен Jinbo, което е съкращение от СІЕ на китайски. Разнообразието от експонати, които се транспортираха, беше впечатляващо и включваше машини с интелигентна система за измиване със струя и части за електрически машини. Контейнерите бяха правилно дезинфекцирани, за да отговарят на изискванията на Експо за предотвратяване на епидемии.

**С**поред Уан Дзинциу, председател на компанията за експлоатация на влака в Шанхай, използването на влака, а не на традиционния морски маршрут намалява времето за транспортиране наполовина.

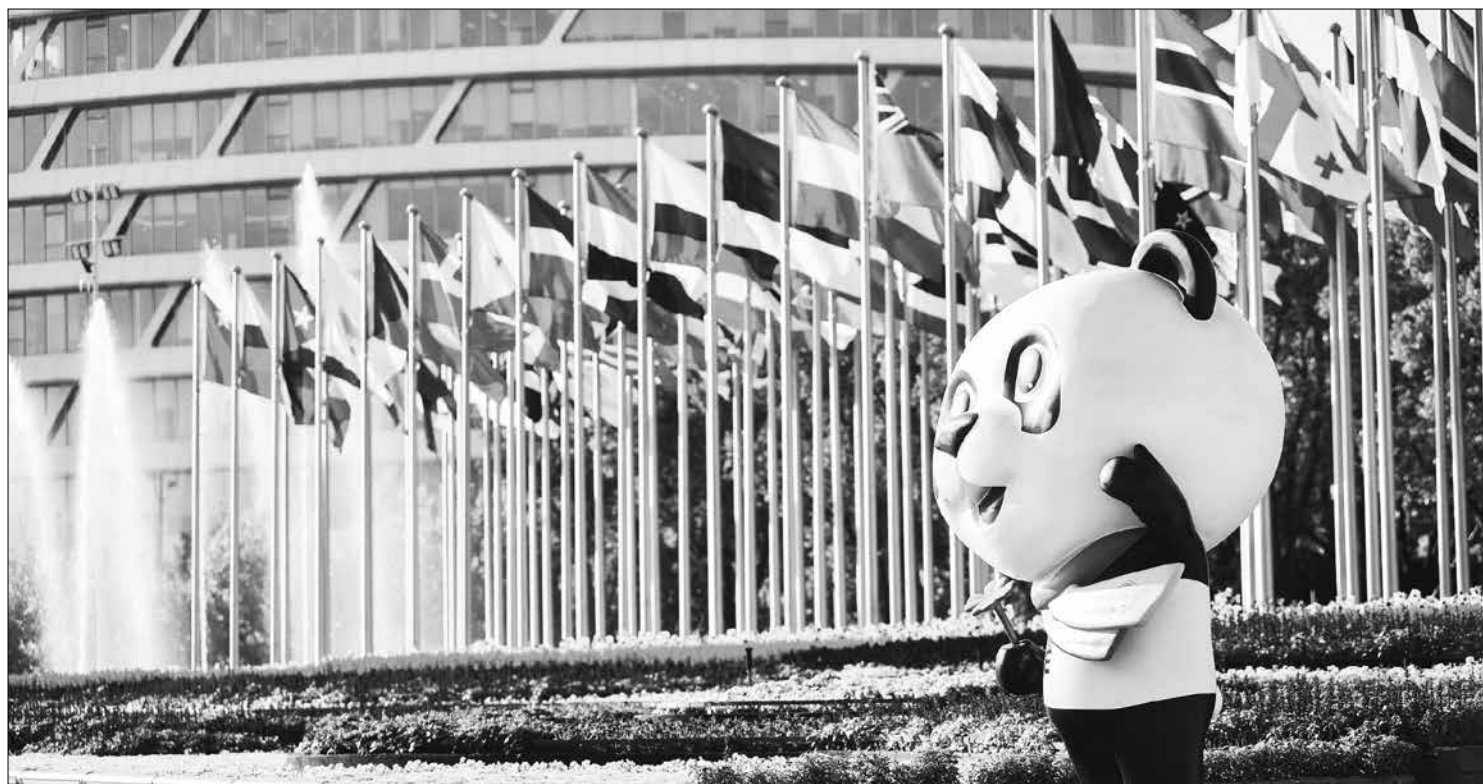
С над 70 маршрута услугата товарен влак е осигурила транспортна подкрепа за икономическото и социалното развитие на страни и региони по протежение на Един пояс, един път. Новият маршрут, свързващ Хамбург и Шанхай, предоставя бърза опция за предприятията от тези страни, участващи в СІЕ, подчертавайки нарастващото влияние на събитието и укрепване на свързаността по протежение на „Един пояс, един път“.

## По-широк избор

Предложената от Китай инициатива „Един пояс, един път“ се превърна в най-голямата платформа за международно сътрудничество в света. Данните показват, че натрупаният обем на търговията на Китай със стоки със страните от инициативата достигна 9,2 трилиона щатски долара между 2013 и 2020 г.

Като първото в света специализирано изложение за внос на национално ниво, СІЕ също се превърна в глобално обществено благо за насърчаване на търговията. Сред близо 3000 предприятия, участващи в голямото търговско събитие, над 600 компании са от 50 страни по протежение на „Един пояс, един път“.

В един от дните на изложението националният павилион на Шри Ланка беше претърпан с китайски купувачи, които харесват характерния за южноазиатската страна цейлонски чай, въпреки че щандът не е на централно място в огромното място. „Освен чай, тук донесохме и подправки от Шри Ланка, кокосово масло, бисквити, шоколади и китул – нещо, което не мисля, че повечето китайци са опитвали преди“, каза Кавиша Локухитиге, генерален секретар на Китай – Шри Ланка асоциация за търговско и икономическо сътрудничество. Той обясни,



От близо 3000 фирми и компании, участващи в голямото търговско събитие, повече от 600 са от 50-те страни по протежение на инициативата „Един пояс, един път“



С над 70 маршрута услугата „Товарен влак“ е осигурила транспортна подкрепа за икономическото и социалното развитие на много страни и региони от „Един пояс, един път“



Китайското изложение за внос 2021 засилва сътрудничеството на Китай със света в светлината на все по-голямото отваряне на голямата азиатска страна

че джагери е традиционен натурален подсладител на Шри Ланка, който често се сервира с кисело мляко. Въз основа на опита си като четирикратен участник в СІЕ, той вярва, че този продукт ще завладее някои вкусови рецептори в страпата. „Китай е огромен пазар и хората обичат да вкусват различни неща“, каза Локухитиге. Той отбеляза, че над 60 компании от Шри Ланка са искали да се присъединят към националния павилион тази година, но поради ограниченото пространство са избрани и показани само най-добрите. „Ние сме абсолютно готови

да присъстваме на петото СІЕ и се надяваме, че можем да намерим по-добро местоположение за нашия павилион следващата година“, каза той.

## Безпроблемно транспортиране

В автомобилната изложбена зона Националната петролна компания на Абу Даби (ADNOC) присъства на СІЕ за втори път. До третия ден от изложението, неговото висококачествено смазочно масло вече спечели признанието на много китайски купувачи и осигури някои нови

въздействията на COVID-19 и осигури безпроблемното транспортиране и доставка на петролни продукти за Китай. „Инициативата „Един пояс, един път“ доближи ADNOC до Китай, а Китайското изложение предостави по-широка сцена на компанията за задълбочено проучване на китайския пазар“, каза У.

## По-широк обмен

Абикунда Самуел, търговски съветник в посолството на Руанда в Китай, каза, че предишното участие в Китайското изложение за внос е помогнало на местните потребители да

научат повече за известните продукти на Руанда, като чили масло и кафе, които според него са „най-добрите в света“. Някои руандийски марки са настигнали много популярни в електронна търговия в Китай. „Веднъж продадохме около 3000 опаковки кафе за една секунда и дори не бяхме подготвили толкова много

запаси, спомня си той със смях. Това беше огромна изненада за нас.“

В допълнение към представянето на търговските продукти и информацията за тях Самуел каза, че присъствието на Изложението за внос има и друга мисия. „Използваме възможността на СІЕ, за да предоставим повече информация за нашата страна в Китай“, каза той и посочи плакатите по стените на павилиона, показващи планински гори и други национални богатства на източноефриканската страна.

Страницата подготви  
Любомир МИХАЙЛОВ



# Лу Юендзиу

## 101-годишният основоположник на китайската космическа индустрия

**Н**а 29 юни 2021 г. в Народната зала се проведе тържествено връчване на почетния орден „Първи юли“. Сред 29-те носители на ордена най-възрастният е Лу Юендзиу.

След следването си в САЩ той се завръща в родината, за да ѝ служи. Лу Юендзиу, който днес е съветник на Комитета за наука и технологии към Китайската аерокосмическа компания, винаги е изпитвал дълбока обич към родината, вълнува се от сърце за нейния просперитет и се гордее с нея. „Родината винаги ще бъде моята истинска любов“, развълнувано каза старецът.

Академик Лу е пионер в сферата на авиационната и космическа техника и е един от основоположниците на космическата индустрия в Китай, на която посвещава целия си живот. Дори днес младите учени често се съветват с него, ако не разбират нещо в процеса на обучението си. Въпреки че е стар, мисленето му все още е много активно.

Лу каза, че се е родил в старото общество, а по-късно живял в чужбина повече от десет години. През 1956 г. се завръща в родината, за да участва в нейното строителство. Преживяванията и опитът от следването в чужбина го карат да осъзнае още по-силно значението на патриотизма. По това време, докато още бил в САЩ, там постановили, че китайците трябва да се явяват в имиграционната служба на всеки три месеца, за да докажат, че не са извършили „незаконни дейности“ за този период.

След края на Корейската война Китай и САЩ постигат споразумение за размяна на американски военнопленници за китайски студенти. Известният китайски учен Циен Сюесън използвал тази възможност, за да се завърне в Китай през октомври 1955 г. Тогава Лу Юендзиу съзрял лъч надежда. След много трудности той извършил процедурите по завръщането си в Китай и се качил на кораба от Сан Франциско, заедно със съпругата и трите си деца.

Корабът първо отплавал към Япония, след това се насочил и към Манила. Когато акостирал там, на всички пътници било решено да слязат на брега,

с изключение на китайците, които били събрани в една каюта и надзиравани. Корабът отпътувал от Манила за Хонконг и когато бил на път да акостира, няколко завръщащи се студенти със същата съдба били извикани посред нощ и им било позволено да се качат на малка лодка и да стигнат брега. Лу Юендзиу и семейството му преминали през много трудности по пътя си до Китай през

работа. Дори американците се обезкуражили от тази специалност. В крайна сметка останали само двама студенти в цялата специалност – Лу Юендзиу и още един китаец. През трите години на обучение той прекарвал почти цялото си време в общежитието и университета. Разчитайки на упорита работа и солидни изследователски умения, най-накрая успял да се върне в Китай с почти



1956 г. Вълнението, с което стъпил на китайска земя, било незабравимо: „След като преминах през моста Луоху до континенталната част на Китай, за тези няколко минути сякаш преминах от един свят в друг. В този момент осъзнах какво означава да се завърна в Китай“. Лу Юендзиу казва, че любовта към родината е чувство, вкоренено в сърцето му.

„Работата в собствената ми страна, колкото и да е тежка, колкото и да е изморителна, ме кара да се чувствам щастлив. Нашето поколение, учещо под артилерийския огън, посвети скъпоценни години от живота си на родината и нацията. Трябва да останем верни на мисията, да служим на родината с наука и технологии“, каза академикът.

При избора на специалност Лу Юендзиу решава да научи някои „нови неща“, които по това време са непознати в родината му. „Накрая избрах специалност, свързана с контролноизмервателна апаратура, за която никога не бях чувал преди, и станах студент на световноизвестния експерт по автоматизация професор С. S Dreber“.

Специалността била изключително трудна, той трябвало не само да изучава нови предмети, но и да положи изпит преди написването на дипломната

най-модерната концепция за инерционна навигация в света по това време.

**Лу Юендзиу: Когато пристигнах в Масачузетския университет, нямаше инерционна навигация. Нямаше нищо в небето по това време, разчитахме изцяло на инерционната технология. Къде и в каква посока трябваше да насоча моята работа. Моят ментор е бил в Китай.**

Той каза, че китайците са много добри. Преди имаше Циен Сюесън, но сега имаме Лу Юендзиу.

През 50-те години на миналия век инерционната навигация е технология от световна класа. Когато Лу Юендзиу се завръща в Китай, Китайската академия на науките се подготвя за създаването на Института по автоматизация. Той е назначен там като изследовател, директор на изследователската катедра, а по-късно и като



заместник-началник. Междувременно Лу Юендзиу не само провежда изследвания в областта на автоматизацията на промишленото производство, но и ръководи изследванията за автоматично управление на

Сичан, за да разследва възможно най-бързо причината за инцидента. Тога той бил на 76 години.

В продължение на три месеца Лу Юендзиу работи ден и нощ, за да разбере причината. Всеки ден приемал четири пъти повече сънотворни от обикновено. В крайна сметка, след анализ и проучване, причината била разкрита.

**Лу Юендзиу: Изстрелването на ракети, особено пилотирано, е животозастрашаващо. Следователно моят стандарт е 99,9%, с малко свобода на действие. Ето защо правилата са толкова строги.**

Освен че полага техническата основа за китайската аерокосмическа индустрия, Лу Юендзиу отдава голямо значение и на обучението на кадри.

През 1984 г. той служи като главен инженер на Министерството на аерокосмическата индустрия и член на Постоянния комитет за наука и технологии. С негова помощ проблемът с пропуските на различни нива при подготовката на таланти в аерокосмическата индустрия постепенно е решен.

Лу Юендзиу, един от пионерите на китайската аерокосмическа индустрия и носител на орден „Първи юли“, тази година навършва 101 години, но е все така енергичен. Той продължава да поставя четири изисквания към себе си: да не бърза, да не се ядосва, да не е мързелив и да не е алчен. Старецът каза: „Тревожа се и лесно се ядосвам. Трябва да внимавам какво ям, ако надобелея, ще ми е трудно да ходя!“





## Българо-китайската търговско-промишлена палата започва проект с провинция Гуандун



Лъчезар ДИНОВ,  
председател на  
Българо-китайската  
търговско-промишлена  
палата

**П**редседателят на Българо-китайската търговско-промишлена палата Лъчезар Динев обяви пред Китайската медийна група (КМГ) най-новата инициатива на ръководената от него организация. Българо-китайската търговско-промишлена палата работи по един нов, мащабен проект, съобщи Радио Китай за чужбина.

Проектът е свързан с провинция Гуандун и се отнася за икономическите ни отношения с нея, но на базата на по-пълноценното развитие на културните и образователните контакти между България и Гуандун. „В момента сме в етап на организирането на няколко онлайн инициативи, като една от първите е обмен на кинофестивали.

В Дома на киното в София ще бъдат прожектирани няколко китайски филма, които ние ще преведем на български и ще бъдат с български субтитри, а в столицата на провинция Гуандун – Гуанджоу, по същото време ще бъдат показани няколко български филма, също преведени на китайски език. Вече има изготвена структура и схема за тези про-

жекции“, обясни Лъчезар Динев.

Друга идея в този проект е организирането на две изложби на български художници в провинция Гуандун. Единият от творците е световноизвестният български художник Ангел Гешев, живял дълги години в Китай, където е показвал свои произведения. Характерно за неговото творчество

е превеждането на няколко български книги на китайски език и презентирането им в Гуандун, и обратно – известни китайски книги, преведени на български език, ще бъдат представени в България, разказва Динев.

В проекта има и други идеи и инициативи, но най-важното в него е свързаността между

по линията – икономика-образование-култура.

„В крайна сметка целта на проекта е да изградим в България Икономически център, в който ще има офиси и представителства на китайски компании. Те ще предоставят възможности за електронна търговия и логистика. Намерението ни е този икономически логистичен център да бъде в пристанищния град Бургас, за да могат на пристанището да пристигат стоки от Китай, които след това да продължават пътя си за цяла Европа“, коментира той и добавя, че в момента българските и китайските партньори са във втория етап на проекта, като всичко е съгласувано с Отдела по външна търговия, с Министерството на външните работи на Гуандун.

„Сега очакваме подкрепата и на последната инстанция, на най-високо равнище, за да бъдат одобрени тези инициативи и да започнем реалното им осъществяване.“

„Така, чрез акцентиранието върху културата, образованието, изкуството, на базата на този обмен, ние сме убедени, че ще реализираме качествени бизнес отношения, защото – отново подчертавам – няма как да правим бизнес, ако никой не знае за нас, и обратно!“

В края на разговора г-н Лъчезар Динев изразява съжаление за невъзможността за участието на Палатата през настоящата година в Четвъртото международно изложение за внос, което започва тези дни в Шанхай, но поради въвеждането на по-строги противоепидемични мерки както в България, така и в други страни, организацията на такова участие е изключително трудна. Той обаче е убеден, че ще има възможност за други прояви, които ще допринесат за по-ефективното и качествено развитие на българо-китайските отношения в бъдеще.



Видеосреща между департамента по търговия на провинция Гуандун и Българо-китайска търговско-промишлена палата

е съчетаването и преплитането на глаголицата с йероглифите, като в резултат на това се получават уникални картини, обяснява Лъчезар Динев и добавя, че това е един от топ художниците, които са признати в целия свят, и е добре известен и високо ценен в Китай. „Искаме да направим негова изложба там и реципрочно ще организираме в България – в град Пловдив, изложби на известни китайски художници. Затова ще ни съдейства както посолството на КНР, колегите от Гуандун, така и самият български творец, пояснява Динев.

Друга предстояща инициатива

икономика-образование-култура, за да може на базата на познанията на хората в тези сфери да започнем и по-активен бизнес, категоричен е Лъчезар Динев. „Защото хората не знаят много – както българите за Китай, така и китайците за нашата страна, а това е едно от най-важните условия за развитие на качествен бизнес.“

„Свързали сме се вече с няколко китайски фирми от Гуандун и имаме намерение да организираме и няколко конкретни икономически събития“, коментира българският бизнесмен и отново подчертава, че всичко ще бъде свързано

## Уханското изложение за оптична електроника представи последните достижения в F5G

**Н**аскоро в град Ухан се проведе 18-ото международно изложение и форум за оптична електроника Optical Valley of China. Акцентът в него бе върху оптичната комуникация (F5G), която представлява начин за предаване на информация на разстояние с помощта на светлината като носител.

Навлизането в 5G ерата даде нов тласък на мобилните комуникации и предоставя възможности за дигитална трансформация на различни индустрии. В нея развитието на фиксирани и мобилните мрежи върви почти синхронизирано и те се допълват взаимно, запазвайки същевременно свои



собствени предимства.

Честотната лента на комуникацията с оптични влакна е голяма и по тях може да се постигат скорости на предаване на данни от 10 гигабита в секунда, дори за домашен интернет, а в метрополитенските

мрежи капацитетът на оптичната телекомуникация може да достигне дори до 100 терабайта в секунда. Когато светлината се предава с подобни кабели, загубата на проводимост е по-малка от загубата на електричество при

предаване в проводник.

Понастоящем оптичната комуникация е широко използвана в Китай и 95% от потребителите са свързани към интернет именно по този начин.

Концепцията за петото поколение оптична комуникация (F5G) бе представена за първи път от Европейския институт за телекомуникационни стандарти (ETSI), който създаде работна група през февруари 2020 г., за да проучи общите стандарти за фиксирани мрежи и насърчи надграждането и адаптацията към 5G технологията.

От миналата година Китай също навлезе в ерата на фиксирани мрежи от петото поколение и потребителите вече могат да се

възползват от тях.

Използването на F5G е по-подходящо за сценарии, които изискват фиксиран достъп. Например в дома или малко предприятие, ако искате да свържете компютри и телевизори към интернет и ви е необходим по-стабилна и надеждна връзка.

В същото време 5G технологията е ориентирана към мобилни мрежи и е подходяща за свързване на открито. Предимството на връзката на 5G е, че има по-висока гъвкавост и достъп до няколко терминални устройства едновременно. Но ако 5G е мрежа в „небето“, F5G е мрежа на „земята“, като и двете имат своите предимства и допълняемост.



# За какво е полезно бадемовото мляко

Растителното мляко е чудесна алтернатива за онези, които имат непоносимост към лактозата или са избрали да са вегани. Бадемовото мляко е едно от тях и предлага редица ползи за здравето. То се счита за богат източник на хранителни вещества и много хора го използват като заместител на животинското мляко в кухнята.

**За какво е полезно бадемовото мляко?**

## Предпазва от диабет

Доказано е, че бадемите са помощници в подобряването на инсулиновата чувствителност и понижаването на холестерола при хората с преддиабет. Това тяхно свойство се дължи на съдържанието на влакна и ненаситени мазнини.

Учени от Университета по медицина и стоматология на Ню Джърси провели изследване, в което участвали доброволци на средна възраст 53 години. В менюто на половината от тях в продължение на 16 седмици присъствали бадеми, а останалата половина били контролна група. Резултатите показали, че при първите се подобрили нивата на инсулина и холестерола в кръвта.

## Поддържа блясъка на кожата

От древни времена е известно, че бадемите са полезни за кожата. Те са част съставка в кремове и



маските за лице. Доказано е също, че редовната им консумация ефективно намалява образуването на бръчки и забавя стареенето. Бадемовото мляко съдържа 50% от дневната доза витамин Е, който е от съществено значение за доброто състояние на кожата. Освен това предпазва от вредното влияние на слънцето и запазва блясъка ѝ.

## Поддържа здравината на костите

Бадемовото мляко е добър източник на калций, който е пряко свързан със здравето на костите. То може да осигури на организма 30% от необходимите дози от този ценен минерал, както и 25% от желателния прием на витамин Д, намалявайки риска от остеопороза и артрит. Тези две хранителни вещества поддържат здрави не само костите, но и зъбите.

## Намалява риска от сърдечносъдови заболявания

Рискът от сърдечносъдови заболявания се увеличава с всеки изминал ден заради заседналият начин на живот и лошите хранителни навици. Според експерти консумацията на ядки намалява опасността от много здравословни проблеми, включително и сърдечносъдови заболявания. Бадемовото мляко, от една страна, не съдържа наситени мазнини, а от друга, е богато на натрий и ненаситени мастни киселини, което намалява риска от високо кръвно и проблеми със сърцето.

## Понижава кръвното

Една от малко известните предимства на бадемите е, че понижават кръвното налягане. Следователно редовната консумация на бадемово мляко може да помогне за регулирането на кръвното.

## Подобрява храносмилането

В една чаша бадемово мляко има почти 1 грам фибри, което е от важно значение за доброто храносмилане.

## Не съдържа лактоза

Едно от най-големите предимства на бадемовото мляко е, че не съдържа лактоза. Това е добра новина за онези, които не могат да усвоят захарта в кравето мляко. Затова спокойно могат да го заменят с бадемово.

## Бадемово мляко в хранителния режим

Бадемовото мляко е вкусна напитка и може да присъства на трапезата по различни начини. Ето няколко от тях:

- Бадемово мляко може да се добави към кафето или чая. Не го варете обаче, за да не загуби кремообразната си текстура.

- То може да е чудесна добавка към овесените ядки.

- Може да използвате бадемово мляко като заместител на животинското при приготвянето на сладкиши или ястия.

- Топлият шоколад, смутитата и сладоледът също могат да се приготвят с бадемово мляко.

- Може да го консумирате и директно, както и да си подквасите кисело мляко.

## Рецепта за домашно приготвено бадемово мляко

Бадемовото мляко може да се купи от магазина, но то вероятно съдържа изкуствени подсладители и добавки за подобряване на вкуса. Затова по-здравословният вариант е да си го пригответе сами у дома.

**Продукти:** 300 г бадеми, 4 чаши вода, щипка морска сол, мед по желание.

**Начин на приготвяне:** Накиснете бадемите във вода за една нощ. На сутринта ги обелете и блендирайте с 2 чаши от водата до получаване на фина каша. Добавете останалата вода и блендирайте отново. Прецедете през тензук и добавете солта. Ако искате млякото ви да е сладко, по желание сложете и няколко лъжици мед.

Можете да го съхранявате в хладилник до една седмица.

## Противопоказания

Не давайте бадемово мляко на бебета.

Избягвайте бадемовото мляко, ако имате алергия към ядки.

# Лекове срещу нощното скърцане със зъби

Събуждате ли се с болка в гърлото или главата? Причина за това може да е скърцането със зъби нощем. Това състояние се нарича бруксизъм и може да е породено от стрес или прекаляване с алкохола.

## Какво представлява бруксизма?

Скърцането със зъби нощем е неволно действие. В медицината това състояние се определя с термина бруксизъм. Макар и това да се случва предимно по време на сън, при някои хора може да продължи и когато са будни.

## Причини

Много са факторите, които могат да предизвикат нощното скърцане със зъби. Сред най-честите причини са тревогата, лекарствата, проблеми със съня, цигарите и алкохола или кофеинът.



Тъй като скърцането със зъби се случва по време на сън, то може да остане незабелязано, докато не се появят други симптоми.

## Знаци и симптоми

Признаците и симптомите на бруксизма варират в зависимост от тежестта на случая. Важно е обаче те да бъдат идентифицирани възможно най-рано и да се предприемат подходящи мерки.

Няколко от симптомите

са сплескани и нащърбени зъби, изхабяване на зъбния емайл, напрегнати челюстни мускули, болки в ушите, често главоболие или болка в лицевите мускули

Продължителното скърцане със зъби може да доведе до увреждането им.

## Домашни лекове

### 1. Есенциални масла

### - Лавандулово масло

Смесете 3-4 капки лавандулово масло с 1 ч. л.

зехтин. Нанесете тази смес на врата и челюстта и масажирайте нежно. Правете това поне два пъти на ден. Лавандуловото масло съдържа биоактивни съединения, които е известно, че успокояват.

### - Масло от мента

Смесете 3-4 капки ментово масло с 1 ч. л. кокосово масло. Масажирайте поне два пъти на ден врата и челюстта с тази смес. Масажът с тази смес преди сън ще ви помогне постепенно да спрете да скърцате със зъби нощем.

### - Масло от лайка

Смесете 4-5 капки масло от лайка с 1 ч. л. зехтин. Нанесете сместа на врата и челюстта и масажирайте в продължение на 5 минути най-добре по два пъти на ден.

### 2. Топли компреси

Натопете кърпа в топла вода. Сложете я около врата и челюстта. Повторете 4-5 пъти. Правете това поне

по два пъти на ден. Това ще ви помогне да отпуснете мускулите.

### 3. Корен от валериана

Залейте 1 с. л. корени валериана с чаша вода. След като сместа заври, я оставете да къкри в продължение на 5 минути. Прецедете и по желание добавете мед. Пийте от този чай всяка вечер.

### 4. Куркума с мляко

Затоплете чаша мляко и добавете 1 ч. л. куркума на прах. Разбъркайте добре. Добавете мед по желание и изпийте млякото, преди да легнете, докато е топло.

### 5. Масаж

Измийте лицето и врата с топла вода. Подсушете с кърпа и внимателно масажирайте врата, челюстта и раменете с кръгообразни движения. Продължете 5 минути. Той ще ви помогне да се освободите от натрупания през деня стрес, ще отпусне мускулите и ще ви помогне да заспите.



# Специална зона за изкуство и култура на Международното изложение за внос

**Н**а Международното изложение за внос в Китай, наред с другите стоки, бяха изложени произведения на известни творци, например на китайския художник Джан Дациен, на френския импресионист Клод Моне, както и на италианския скулптор Алберто Джакомети. За първи път експото бе отделило специална зона за продукти на изкуството и културата, което не само задоволи търсенето на посетителите, но и стимулира международния културен обмен и съдейства за развитието на китайската културна индустрия.

## Творби на различни художници

Хонконгската платформа за търгове на художествени и луксозни стоки Sotheby's за първи път участва в шанхайското експо за внос. Тя е с около 300-годишна история. Sotheby's представи творбите на пет световно известни художници и скулптури – Клод Моне, Марк Шагал, Алберто Джакомети, Яйои Кусамата и Джан Дациен.

Ху Хуанджун, заместник-менеджър на компания в шанхайската зона за свободна търговия „Уайгаоцяо груп“, която бе оторизиран партньор на изложението, отчете, че в него са включили над 20 участника от 11 страни и района, сред които световно известните Christie's, Sotheby's и Phillips.

Те са изложили 178 експоната на общата стойност



над 2,35 милиарда юана.

## Улесняване на търговията и обслужване на едно гише

Защо произведения на изкуството достигнаха до Международното изложение за внос в Китай? Това се дължи на редицата политически реформи и иновации в сектора на услугите на китайското правителство.

През октомври 2020 г. Финансовото министерство на Китай, Главното управление на митниците и Държавното данъчно управление публикуваха съвместно съобщение, в което бе посочено, че по време на Третото международно изложение за внос всички изложители в областта на търговията с произведения на изкуството,

колекционери и антиквари могат да се възползват от данъчни облекчения, като освобождаване от мита, данък добавена стойност и потребителски данъци за пет експоната.

Генералният мениджър на шанхайска компания за инвестиции в областта на културата в зоната за свободна търговия Дзян Минуей обясни, че изложителите са били облекчени чрез обслужване на едно гише за цялата верига от културни ценности и произведения на изкуството, създаден е бил обединен център за административни услуги.

Онези експонати, които не са продадени по време на изложението, могат да бъдат складираны, показвани и продавани след приключването му.

„Търговията с произве-

дения на изкуството е специална индустрия с високи изисквания за средата и охраната.

Високопоставени галерии, органи и търгове по принцип не участват в подобни изложения“, каза заместник-менеджърът на отдел „Маркетинг“ на шанхайска компания за инвестиции в областта на културата в зоната за свободна търговия Чън Хън. Той обясни, че организаторите са приготвили специален справочник за чуждестранните участници, за да се адаптират по-добре към правилата на изложението. Същевременно е създаден архив, чрез който да се следи за целия процес.

Масщабна скулптура на тиква на Яйои Кусамата бе сред първите произведения на изкуството, която

бе доставена до експото. Един от служителите обясни, че е била с тегло от 1320 кг, заедно с опаковката, и се е нуждала от специална охрана.

## По-голямо разнообразие от красиви стоки

Международното изложение за внос в Китай не само е платформа за търговия със стоки и услуги, но и за културен обмен на страната с чужбина.

Според Лиу Фусюе, заместник-директор на Международното изложение за внос в Китай, четвъртото му издание акцентира върху културната зона.

През първите три тримесечия на тази година вносът и износът на произведения на изкуството в зоната за свободна търговия в Шанхай е бил на обща стойност от 7,8 милиарда юана, което е увеличение от около 250% в сравнение със същия период на миналата година. Наред с експото активно се насърчават културния обмен и търговията с произведения на изкуството, ускорява се и изграждането на международен център за търговия с културни ценности и произведения на изкуството.

„Надяваме се тези творби, които бяха представени на тазгодишното Международно изложение за внос в Китай, не само да намерят купувачи, но и да стимулират културния обмен и да съдействат за развитието на китайския пазар“, каза Джън Йен, представител за Китай на британската компания Heni Art. „Това е желанието на всички страни“, добавя той.

# Китайският филм „Битката при езерото Чанджин“ ще достигне до САЩ след скок в боксофисите

**К**итайският блокбастър „Битката при езерото Чанджин“ (The Battle at Lake Changjin), най-касовото заглавие в Китай и света досега тази година, се очаква да кацне в боксофиса на Северна Америка следващата седмица.

Новината бе разпространена от дистрибутора SMC Pictures, изнесъл много китайски филми в чужбина, тъй като общият боксофис на военната епопея от 30 септември надхвърли 5,6 милиарда юана (около 875,71 милиона щатски долара).

Китайският филм „Битката при езерото Чанд-



жин“ е насрочен за пускане в САЩ и Канада на 19 ноември и в Австралия на

2 декември, съобщи SMC Pictures чрез мрежата на социалните медии.

Съвместно режисиран от Чен Кайге, Харк Цуи и Данте Лам, филмът се развива по време на войната за съпротива на американската агресия и помощ в Корея (1950 – 1953) и разказва историята на войниците на китайските народни доброволци, които се бият храбро при ниски температури в ключова кампания при езерото Чанджин или язовир „Чосин“. Историята на младите воители, готови да рискуват всичко, за да защитят родината си срещу най-добре оборудваната армия в света, въпреки липсата на храна и топли дрехи сред лютият студ, трогна много киномани до слъзи. Историческият филм в

момента е второто най-касово заглавие за всички времена в китайския боксофис, изоставяйки само от китайския екшън филм от 2017 г. Wolf Warrior 2, който спечели 5,69 милиарда юана. Очаква се да има продължение, наречено Water Gate Bridge, за което все още не е обявена дата на пускане, според официално съобщение в социалните медии в края на октомври.

Новият филм ще проследи CPV войници от същата рота, докато поемат нова задача. И този път тяхното бойно поле е решаващ мост по пътя за отстъпление на американските войски.

Страницата подготви Красимира ИВАНОВА



# Съоръженията в зимния център Жанжяку са на световно ниво, категорични са от МОК

Белмекен подпомага подхода на българските биатлонисти към високотлантинския комплекс на Олимпиадата в Пекин

**В**ажен подготовителен лагер започнаха националните биатлонисти на Белмекен. Планинската база е разположена на 2050 м надморска височина и по този начин се доближава до условията на олимпийския комплекс на игрите в Пекин. Според треньорския ни щаб това е много подходящо за подвеждащи тренировки, тъй като стрелбището и трасетата, на които ще се излъчат олимпийските шампиони, са на 1700 м над морското равнище, което рядко се среща в биатлона. Българският щаб е събрал ценна информация, че олимпийските стартове във високотлантинския зимен център Жанжяку ще се състоят при много студено време, вероятно при силен вятър и на изкуствен сняг.

По тази причина доста от тренировките са съобразени именно с нелеките условия, с които ще се сблъскат състезателите ни на игрите в Пекин. Нашите национали се чувстват добре на родна земя с разрежения белмекенски въздух, като започнатият високотлантински цикъл ще бъде продължен след това при глетчерите в Австрия. Българите тренират в момента в пълен състав – Владимир Илиев, Антон Синапов, Димитър Герджиков и Благой Тодев при мъжете, Милена Тодорова, Мария Здравкова, Даниела Кадева и Лора Христова при дамичките. Всички са в добро здраве, без значими травми и контузии. Подготовката сега включва главно аеробика и тренировки за сила, а в стрелбата се изпитват и финализират последни детайли преди началото на сезона в края на този месец.

Всичко с оборудването на първите ни отбори е наред, вече са получени ските, ваксите и екипировката. Според треньорите Александър



Анимирана панда с името Бин Дун Дун и подобната на червен фенер кукла Сюе Жун Жун са официалните талисмани на зимните олимпийски и паралимпийски игри в Пекин през 2022 г.

Касперович и Виталий Норицин и техният асистент Борислав Панков в подготовката досега са изпълнили всички задачи, което осигурява развитие в сравнение със същия етап през миналата година на всеки един от водещите ни състезатели. Това предполага прогрес по време на важните стартове, които започват с кръга за Световната купа в Швеция на 27 ноември. В щаба и федерацията обсъждат как да се предпазят от това, което се случи миналата зима, когато заради карантина отборът пропусна участие в част от стартовете за Световната купа и тотално обръка подготовката си. В тази връзка сега изолацията на тима е много по-строга, стриктно се спазват здравните мерки и всички препоръки на Международния съюз по биатлон (IBU), както и изискванията за зелените сертификати, срещу които ще се издават олимпийските акредитации.

Българските биатлонисти започнаха подготовката си в Австрия, след което ще летят директно за Швеция, където на 27 ноември са първите за зимата стартове за Световната купа с надпреварите в дългите индивидуални дисциплини на 20 км мъже и 15 км жени, следвани ден по-късно от спринтовете. Вторият кръг в олимпийския сезон също е в Йостерзунд от 2 до 5 декември със спринтове, последване и щафети, а годината ще

завърши с два етапа съответно в австрийския Хохфилцен (10-12 декември) и във френския Анеси (16-19 декември). В тези стартове имаме право да участваме с 4 мъже и 3 жени.

През януари са насрочени три кръга за ценния трофей: в германските Оберхоф (6-9) и Руполдинг (12-16) и във италианския Антхолц-Антерселва (20-23).

Олимпийската програма на биатлонистите започва на 5 и продължава до 19 февруари. Българите планират финалните тренировки преди отпътуването за Игрите в Пекин да бъдат в Антхолц (Италия). За тази Олимпиада МОК взе решение квотите да се определят до 16 януари, тъй че броят на нашите олимпийци ще стане ясен след кръга за Световната купа в Руполдинг. Българската федерация по биатлон си е поставила за цел да има максимален брой участници – 4 мъже и 4 жени на Олимпиадата в Пекин.

Последните инспекции на представителите на МОК отново потвърдиха, че всички съоръжения за зимните олимпийски игри през 2022 година са готови и очакват спортистите от цял свят. Инспекторите от Международния съюз по биатлон бяха приятно сюрпизирани от мерките за сигурност на стадиона, където ще финишират състезателите. Официалната церемония по откриването на Пекин 2022 е на 4 февруари.

## Валентин Братоев ще играе в Тяньжън

**Б**ившият национал Валентин Братоев ще играе в Китай през новия сезон. Волейболният ас, който скоро навърши 34 години, ще носи фланелката на завършилия шести в първенството Тяньжън. Новината обяви самият той в Instagram. 201 сантиметровият посрещач ще се изявява в Азия не за първи път.

През 2018/2019 г. бе част от японския ДжейТЕКТ Стингс (Кария), а през следващия сезон се изявява в Катар, защитавайки цве-

**Световният клубен шампион с екипа на италианския Тренто Валентин Братоев поема поредното предизвикателство в своята богата спортна кариера**



товете на Ал Араби (Доха). През 2015/2016 г. игра за иранския Табриз. През

изминалия сезон Братоев стана вицешампион с Нефтохимик 2010 (Бургас), с

който спечели редица трофеи през годините.

„Участието ми в елитното волейболно първенство на Китай с екипа на Тяньжън е поредното предизвикателство в моята спортна кариера. Отборът има амбиция да спечели минимум бронзови медали. Информацията ми за силата на отборите в китайския елит е ограничена, но от представителите на Тяньжън научих, че битката за отличието ще бъде оспорвана“, заяви Валентин Братоев.

**Страницата подготви Гаврил ГАВРИЛОВ**



София, 1301  
ул. „Позитано“ 20  
Тел.: +3592 944 1026  
Имейл: kitai.dnes@abv.bg  
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ  
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА  
Управител на  
РА Евромедия ООД  
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ  
Председател  
Проф. д.ик.н. Димитър ИВАНОВ  
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА  
КОЛЕГИЯ  
Главен редактор  
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар  
Бони НЕМСКИ

Редактори  
Любомир МИХАЙЛОВ  
Красимира ИВАНОВА

Репортер  
Галина ТОНЕВА

Стилист  
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн  
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ  
+3592 944 1026

РЕКЛАМА  
Тел.: +3592 944 1026  
kitai.dnes@abv.bg  
Рекламите и обявите  
се заплащат авансово  
по банкова сметка  
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА  
Райфайзенбанк АД, София  
ул. Н. Гогол 18-20  
IBAN  
BG39RZBB91551060382418  
Банков код BIC RZBBBGSF  
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА  
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ  
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали  
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI



## Университетът Цинхуа създава международна платформа за мултикултурен обмен

**Ф**акултетът по изкуства и дизайн на университета Цинхуа ускорява усилията по изграждането на международна платформа за академичен обмен, както и мост за мултикултурна комуникация чрез двудневно мероприятие за обучение по изкуства и дизайн, което стартира на 29 октомври.

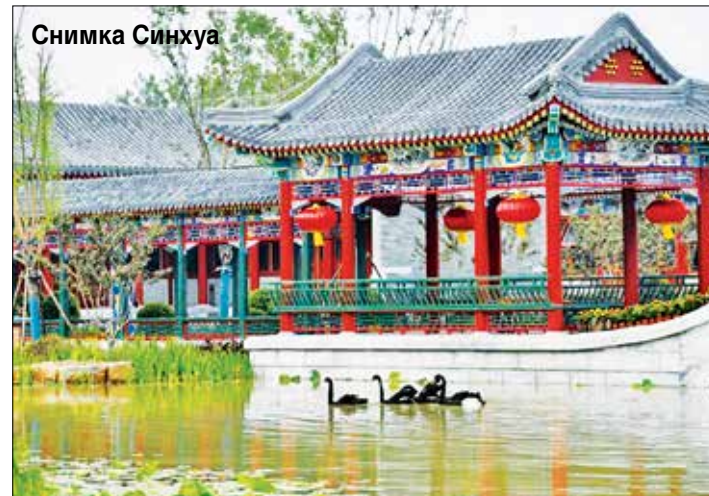
На Международната конференция за арт и дизайн образования на университета Цинхуа експерти от над 50 топ институти по изкуствата и дизайна от цял свят, включително Централната академия по изящни изкуства, Кралския колеж по изкуствата, Колежа по дизайн Парсънс



и др., са обсъдили рамката на образованието по изкуства и дизайн на високо ниво, присъствено и чрез онлайн мероприятия.

Двудневното събитие е събрало мнения от цял свят как в епохата след

епидемията ще се осъществява обучението по изкуства и дизайн, как ще се реализира взаимодействието между различните култури и ще се задълбочава интердисциплинарното сътрудничество.



Снимка Синхуа

## Насърчаване на зелената промяна

**Г**рад Таншан, провинция Хъбей, е с над 100-годишна история на въгледобива, което е променило неузнаваемо градската среда. През последното столетие районът е бил засегнат от сериозна ерозия на почвата и други негативни влияния, вследствие на въгледобивната промишленост.

След 2000 година местната власт стартира проекти за екологично възстановяване и за насърчаване на зелената промяна в енергийната индустрия, включително и за

развитие на местния туризъм в минните райони. Днес цялостният облик на града претърпява огромни промени.

Територията, на която се изпълнява един от последните проекти „Таншан Хуахай“, някога е била въгледобивна база. За ускоряване на устойчивото развитие през 2018 година се въвеждат нови политики, свързани със създаване на паркова среда и озеленяване в минните райони. Сега старата въгледобивна база вече е покрита със зеленина, а залесяването е достигнал около 85 %.



Снимка Синхуа

### Огромни 3D екрани

През последните години в различни градове на Китай се появиха огромни 3D екрани, които се превърнаха в атракция за туристите.

## Показаната на СИЕ спортна кола на „Порше“ бе украсена с хиляди скъпоценни камъни

**В**Шанхай бяха открити 4-ото международно изложение за внос в Китай и Международният икономически форум „Хунцяо“.

И тази година те предлагат пазарен достъп до втората по големина икономика в света и създават добри възможности за инвестиции. Изложението привлича интереса на производители и потребители от цял свят с широкия спектър от продукти и иновационни технологии.

Един от фаворитите на посетителите на тазгодишното изложение е



спортният автомобил „Порше“, украсен със скъпоценни камъни, показан в изложбената зона за потребителски стоки.

Автомобилът е украсен с близо 400 000 скъпоценни камъка, които са изработени ръчно в продължение на няколко месеца.



Снимка Синхуа

### Туристи се радват на новопристигналите черноглави чайки

Всяка година черноглавите чайки долитат в Кунмин през зимата и могат да се наблюдават в парк Куиху в Кунмин, провинция Юннан.

今日中国 **КИТАЙ** гнес

Абонирайте се за 2021 г.  
Каталожен № 381

За 1 месец 2 лв.  
За 3 месеца 6 лв.  
За 6 месеца 12 лв.  
За 12 месеца 24 лв.

Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: **София, ул. Позитано 20А** тел.: 02/944 1026